



Cadences

18 X 23 septembre 2012

ARCACHON

Parfums du sud

24 compagnies
et 5 soirées exceptionnelles
au Théâtre Olympia



www.arcachon.com/cadences

Arcachon
culture scène conventionnée

Mardi 18 septembre

18h30 Théâtre de la Mer **Cie Nationale de Danse d'Equateur**
Extraits du répertoire p 5

21h Théâtre Olympia
Cie Eco « Peau d'Âne », chorégraphie : Emilio Calcagno p 6/7

Mercredi 19 septembre

10h30 : Cinéma Grand Ecran Eden,
Journée pédagogique avec José Montalvo p 27

14h30 : Théâtre de la Mer, **Cie Kham** « Olékhamchanla » p 8

15h : Théâtre de la Mer, **Cie Adequate** « Frater » p 8

15h45 : Théâtre de la Mer, **Cie Gilles Baron** « Sunnyboom » p 9

17h : Théâtre du Port, **Cie Melting Spot** « Deng Deng » p 9

19h : Théâtre du Port, **Cie Nationale de Danse d'Equateur**
« El otro Bolero de Ravel » et « La Condición » p 5

21h : Théâtre Olympia, **Spellbound Dance Company**
« The four seasons », chorégraphie : Mauro Astolfi p 10/11

Jeudi 20 septembre

10h et 14h : Salle Cravey (La Teste de Buch), **Cie Kelemenis**
« Henriette et Matisse » (spectacle scolaire) p 12

Cadences fait son cinéma avec le cinéma "Grand Ecran Eden d'Arcachon"

14h : « Sayaw. A la découverte de la danse aux Philippines »
de Gaëlle Piton et Aurélien Lucquiaud p 12

17h : « Whatever Lola wants » de Nabil Ayouch p 12

20h : « Flamenco flamenco » de Carlos Saura p 12

Vendredi 21 septembre

18h : Théâtre de la Mer, **Cie Ballet Jazz Art**
« Danse Jazz Mix » et « Entre dos aguas » p 13

19h : Théâtre du Port, **Cie Hervé Koubi** « Ce que le jour doit à la nuit » p 13

21h : Théâtre Olympia, **Cie Dada Masilo** « Swan Lake » p 14/15
Chorégraphie : Dade Masilo

Samedi 22 septembre

11h : Escale chorégraphique au Cap Ferret, **Cie [Rêve]²** « Les Incubés » p 16

12h : Marché, **Cie Contrepoint** « Bulles chorégraphiques »
et les écoles de danse p 27

13h : Théâtre de la Mer, **Ecoles de danse** p 27

14h30 : Théâtre de la Mer, **Catalina Gomez, Philippe Biros**
« Récital espagnol » p 17

15h30 : Théâtre de la Mer, **Cie Ballet Jazz Art**
« Danse Jazz Mix » et « Entre dos aguas » p 17

16h30 : Théâtre de la Mer, **Cie Hors Corps** « Série B » p 18

17h30 : Théâtre de la Mer, **Tsigane Tango** « Une pensée triste... » p 18

19h : Théâtre du Port, **Cie De Faktó** « La niña de la casa azul » p 19

21h : Théâtre Olympia, **Ballet de Valence** « Carmen »
chorégraphie : Ramón Oller p 20/21

22h30 : Parvis du Théâtre Olympia, **Cie Hervé Koubi** Bal Méditerranéen p 20/21

Dimanche 23 septembre

11h : Front de mer, **Barre sur la plage** avec le CCN de Biarritz p 27

11h : Escale chorégraphique à Andernos-les-Bains,
Cie Contrepoint « Bulles chorégraphiques » p 16

12h : Marché, **Ecoles de danse** p 27

13h : Théâtre de la Mer, **Ecoles de danse** p 27

14h30 : Théâtre de la Mer, **Cie Cavalcadance**
« Tangalo, quand les chevaux dansent le tango » p 22

15h15 : Théâtre de la Mer, **Cie Concha Castillo** « Carmen c'est moi » p 22

16h : Théâtre de la Mer, Scène partagée :
Cie Antipodes « Les Ponctuels » et **Cie De Faktó** « Petit bal 2 rue » p 23

17h : Sur la plage, chorégraphie des écoles de danse p 27

17h45 : Théâtre de la Mer, **Cie Cavalcadance**
« Tangalo, quand les chevaux dansent le tango » p 22

21h : Théâtre Olympia, **Ballet Antonio Gadès** « Suite Flamenca » p 24/25
Chorégraphie : Antonio Gadès - Cristina Hoyos

EDITO

La 11^{ème} édition de Cadences sera consacrée au « Grand Sud » où le bleu rayonnera sur tout le Festival. Bleue la mer, bleu le ciel, bleus les rêves.

De la Méditerranée en passant par l'Afrique du Sud, de nombreuses compagnies investiront la plage d'Arcachon, différents lieux de la ville et d'autres communes du Bassin. Elles nous feront découvrir une palette d'œuvres originales, nourries de traditions ou étonnantes de modernité, pour un festival d'émotions présentant plusieurs créations mondiales et des avant-premières.

L'objectif de Cadences est d'amener un public toujours plus large, toutes générations confondues, à découvrir la danse sous toutes ses formes, en répondant à un souci constant d'exigence artistique.

Les propositions du monde du cirque, proches de la danse, offriront une diversité de formes et d'inspirations révélant la richesse d'un univers artistique en effervescence.


Au total, 23 spectacles dont 5 soirées exceptionnelles au Théâtre Olympia, ouverts à la diversité des cultures et des esthétiques, rythmeront cette édition aux parfums du sud. 23 propositions à découvrir. 23 aventures à partager !

N'oublions pas l'investissement remarquable des nombreuses écoles de danse présentes, ainsi que les actions culturelles menées autour du festival en direction d'un public de plus en plus fidèle, curieux, attentif et heureux.

Nous remercions une nouvelle fois nos partenaires institutionnels et privés sans qui toutes ces propositions riches et enthousiasmantes ne pourraient voir le jour.

Soyez les bienvenus à ce rendez-vous unique en France et bon festival !




Yves Foulon
Maire d'Arcachon
Député de la Gironde

Mardi 18 septembre

18h30

Théâtre de la Mer

Durée : 40 min



Compagnie Nationale de Danse d'Equateur

Extraits du répertoire

Direction générale : María Luisa González - Danseurs : Pedro Hurtado, Vilmedis Cobas, Gabriela Rosero, Lorena Delgado, Omar Aguirre, Sebastián Salvador, Emilia Benítez, Eliana Zambrano, Oscar Santana, Paul García, Cristian Albuja, Fernando Cruz, Fátima Bassante, Elizabeth Arroyo

Depuis 1976, la Compagnie Nationale de Danse d'Equateur développe une danse humaniste. Avec plus de 100 représentations chaque année, elle se donne pour priorité, la recherche de nouveaux publics. Pour cette soirée d'ouverture, elle présente les meilleurs extraits des pièces de son répertoire.

Et aussi . . . Mercredi 19 septembre 19h : Théâtre du Port - Durée : 1h05

El Otro Bolero de Ravel

Chorégraphie : Hervé Maigret - Musique : Maurice Ravel - Coordination artistique : Andrea Jaramillo

La Compagnie Nationale de Danse d'Equateur diffuse et développe la danse contemporaine en Amérique Latine. Avec la Compagnie NGC 25, elle réalise une interprétation inédite du *Boléro* de Ravel. Le chorégraphe s'appuie sur l'image des travailleurs d'une usine textile du début du 20^{ème} siècle qui génère la mécanisation du comportement des corps et la répétition infatigable de la mélodie. Il crée ainsi une force vitale dans laquelle chaque danseur fait irruption avec l'énergie libératrice de ses mouvements.

La Condición

Chorégraphie : Jorge Alcolea - Musique : René Aubry et d'autres auteurs - Costumes : Pepe Rosales

Divisée en treize scènes, *La Condición* est une fusion entre la danse et la vidéo. Elle nous invite à réfléchir sur le passage du temps, sur notre désir de se sentir soi, dans une réalité toujours plus fragmentée.



Mardi 18 septembre

21h

Théâtre Olympia

Durée ≈ 1h15



Compagnie Eco (France - Italie)

Peau d'Âne

D'après les contes de Perrault et des frères Grimm

Chorégraphie et mise en scène : Emilio Calcagno - Avec les danseurs : Marie Barbottin, Marion Frappat, Christopher Hanany-Gendron, Gaëtan Jamard, Leonardo Maietto, Benjamin Marchand, Adrien Momet, Johanna Levy, Louise Luck, Stefania Rossetti, Bruno Selingue, Coline Siberchicot - Avec l'aimable participation de Stéphane Bern, narrateur - Création musicale originale : Nathaniel Mechaly - Musique enregistrée avec la participation de l'Orchestre de Picardie

Création 2012 - Avant-première mondiale

Peau d'Âne n'a jamais connu d'adaptation chorégraphique. C'est chose faite avec Emilio Calcagno qui a choisi d'en travailler la narration à travers le mouvement de douze danseurs - circassiens. La diversité de leur esthétique, de leur technique et de leur provenance reflète la rencontre entre le récit de ce conte du 17^{ème} siècle et la réalité de notre société.

La chorégraphie révèle ici le corps et l'âme des personnages. Elle laisse également la part belle à la dimension cinématographique pour construire un univers à l'esthétique contemporaine, à la fois glacial et glamour.

Après une brillante carrière internationale d'interprète, notamment auprès d'Angelin Preljocaj, Emilio Calcagno a créé la compagnie Eco, en 2006. Véritable électron libre, il développe une danse à la fois physique et théâtrale.

Soirée parrainée par :





Mercredi 19 septembre

14h30 : Olé Khamchanla

Théâtre de la Mer

Durée : 25 min

15h : Frater

Théâtre de la Mer

Durée : 20 min

Cie Kham (Laos)

Olé Khamchanla

Chorégraphe et danseur : Olé Khamchanla

Ce solo est le résultat d'un voyage artistique d'où émergent des rencontres, des frustrations, du bonheur... Il mêle hip-hop, capoeira, danse contemporaine et butô tout en s'inspirant des danses traditionnelles thaïlandaises, laotiennes et de techniques ancestrales revisitées.

Comme une quête identitaire, les danses cosmopolites de Olé Khamchanla le confrontent à une culture à la fois sienne et étrangère.

Cie Adequate (France)

Frater Création 2012

Prix des Synodales 2011

Chorégraphie et danse : Lucie Augeai, David Gernez -
Danseur : Alexandre Blondel - Musique originale :
Anthony Rouchier aka A.P.P.A.R.T

Frater est à la fois le reflet d'une cellule familiale et le décodage corporel des relations fraternelles. Comment le corps et le mouvement peuvent-ils interroger le processus chorégraphique de cette relation ? Trois danseurs vont dépasser cette dualité afin d'ouverture au groupe, à l'altérité et accéder ainsi, au véritable sens de la fraternité.

Créée par Lucie Augeai (Paris) et David Gernez (Hyères), la Compagnie Adéquate aborde les questions de la relation, de l'identification, de la communication et des langages du corps.



Mercredi 19 septembre

15h45 : Sunnyboom

Théâtre de la Mer

Durée : 40 min

17h : Deng Deng

Théâtre du Port

Durée : 50 min

Cie Gilles Baron (France)

Sunnyboom Création 2012

Conception et interprétation : Gilles Baron

Scénographie : Gilles Baron et Denis Tisseraud

Ce solo dégage une énergie qui persiste avant de chavirer dans l'obscurité. Gilles Baron nous entraîne dans une succession de syncopes et d'effondrements qui célèbrent de vaines ascensions.

Chorégraphe et homme de cirque aquitain, Gilles Baron développe une écriture du sensible, un désir de narration entre cirque, danse et théâtre.

Cie Melting Spot

(France - Algérie - Tchad)

Deng Deng

Chorégraphie et direction artistique : Farid Berki -
Création musicale, musique live, musicien : Malik Berki -
Danseurs interprètes : Berthoud Kodjina, Rodrigue
Ousmane et Yaya Sarria

« Deng Deng ! » signifie « Différent ! », en référence aux multiples identités de la société tchadienne. Farid Berki met en scène trois militaires, incarnés par deux breakers et un danseur traditionnel tchadiens, dans un huis clos. Se met alors en place une relation triangulaire infernale où chacun veut se singulariser tout en prônant l'unité.

Farid Berki qui apprenait à danser devant la télévision est désormais l'icône mondiale d'un hip-hop sans cliché.

19h : Compagnie Nationale de Danse d'Equateur

Théâtre du Port - Durée : 1h05 (cf p 5)





Mercredi 19 septembre

21h

Théâtre Olympia

Durée : 1h10

Spellbound dance Company (Italie)

The four Seasons

Direction artistique : Mauro Astolfi - Musique : Antonio Vivaldi, Luca Salvadori - Danseurs : Sofia Barbiero, Alessandra Chirulli, Maria Cossu, Marioenrico D'Angelo, Marianna Ombrosi, Giacomo Todeshi, Michelangelo Puglisi, Gaia Mattioli, Giulana Mele

Mauro Astolfi nous invite dans une petite maison, un lieu mystérieux et hors du temps d'où l'on observe les saisons, toujours les mêmes, mais toujours pleines de surprises. A la fois abstraite, lyrique et athlétique, cette pièce révèle la complicité de neuf danseurs qui se muent en un corps unique pour nous offrir un ballet à la fois délicat, doux et virevoltant. Les notes du virtuose vénitien Vivaldi se mêlent et s'enlacent aux sons électroniques de Salvadori pour créer un style tout en mouvement, au rythme des saisons.

Créée et dirigée depuis 1994 par Mauro Astolfi, la compagnie italienne Spellbound Dance se produit sur les plus grandes scènes internationales. Grâce à l'excellence, à la technique et à l'originalité de ses danseurs, Mauro Astolfi exprime une vision très personnelle du langage chorégraphique actuel.

La presse en parle "Peut-être l'une des plus belles chorégraphies d'Astolfi." La Nuova Venezia (Italie)

Soirée parrainée par :





Cadences fait son cinéma

Jeudi 20 septembre

Cinéma Grand Ecran Eden

14h : **Sayaw. A la découverte de la danse aux Philippines**

De Gaëlle Piton et Aurélien Lucquiaud

Ce film se déroule dans les coulisses des ballets philippins où les danses traditionnelles sont encore transmises aux jeunes générations.

En présence de la journaliste Gaëlle Piton.



17h : **Whatever Lola wants** de Nabil Ayouch

Lola rêve d'être danseuse. Malgré son talent, ses auditions échouent. Mais, le jour où elle découvre la danse orientale, c'est le délice.



20h : **Flamenco flamenco** de Carlos Saura

Ce film fait un portrait plein de grâce des musiques et des danses du flamenco actuel ainsi que de ses plus grands maîtres (Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar, José Mercé...).

Tarif préférentiel pendant le Festival

Renseignements auprès du Cinéma : 05.57.72.02.91

Spectacle scolaire



Jeudi 20 septembre

10h et 14h : **Henriette et Matisse**

(scolaires à partir de 5 ans)

Salle Cravey - La Teste de Buch

Durée : 45 min

Cie Kelemenis (France) Henriette et Matisse

Direction, conception et chorégraphie : Michel Kelemenis - Danseurs : Cécile Robin Prévallée, Davy Brun, Lila Abdelmoumène, Tristan Robilliard - Conception musicale : Olivier Clargé

Monsieur Matisse est un grand peintre. Mademoiselle Henriette est son modèle. Lorsqu'elle pose et danse pour lui, deux pinceaux se disputent toujours le trait ou la couleur. Sur scène, se joue alors une histoire ludo-picturale de l'acte de création.

Michel Kelemenis articule ses créations autour d'un équilibre entre abstraction et figuration.



Vendredi 21 septembre

18h : **Danse Jazz Mix et Entre dos aguas**

Théâtre de la Mer

Durée : 50 min

19h : **Ce que le jour doit à la nuit**

Théâtre du Port

Durée : 60 min

Cie Ballet Jazz Art (France - Tunisie)

Direction artistique : Raza Hammadi. *Danse Jazz Mix* Chorégraphes : Raza Hammadi, Nicolas Cantillon et Laurence Yadi (Cie 7273), Lorand Zachar, Samir Elyamni - Danseurs : Laureline Andréi, Sofiane Korcylanka, Isabelle Franques, Lisa Robert, Charlotte Bermond, Yoann Rifosta. *Entre dos aguas* Chorégraphie : Robert North - Musique : Paco de Lucía, Simon Rogers.

Danse Jazz Mix

Extrait de la dernière création de la compagnie

Six danseurs retracent une fresque ambitieuse de la danse jazz au 21^{ème} siècle.

Entre dos aguas

Les rythmes et les mouvements empruntés au jazz et au flamenco s'entremêlent dans une époustouflante fusion pour décrire le portrait d'une femme séductrice.

Ballet Jazz Art, c'est trente ans d'aventures artistiques pour Raza Hammadi, l'un des premiers professeurs de jazz invité par l'Ecole de Maurice Béjart.

Cie Hervé Koubi (France - Algérie)

Ce que le jour doit à la nuit

Création 2012

Chorégraphie : Hervé Koubi - Artistes chorégraphiques : Hamza Benamar, Lazhar Berrouag, Nasseridine Djarrad, Fayçal Hamlat, Nassim Hendi, Amine Maamar Kouadri, Riad Mendjel, Issa Sanou, Ismail Seddiki, Reda Tighremt, Mustapha Zahem, Adel Zouba - Création musicale : Maxime Bodson - Musique : Hamza El Din par Kronos Quartet, Jean-Sebastien Bach, musique Soufi

Hervé Koubi a fait le choix de mettre en exergue le sens plutôt que la performance. Les corps des danseurs s'entremêlent, s'harmonisent dans un moment chorégraphique jubilatoire.

Hervé Koubi travaille l'écriture chorégraphique pour que la partition musicale devienne dansée.





Vendredi 21 septembre

21h

Théâtre Olympia

Durée : 1h

Compagnie Dada Masilo

(Afrique du Sud)

Swan Lake (Le lac des cygnes)

Danseurs : Dada Masilo et 11 danseurs - Musique : Pyotr Ilyich Tchaïkovsky, Steve Reich, Rene Avenant, Camille Saint-Saens, Arvo Part

Avant-première en France

Dada Masilo, grande figure de la danse sud-africaine, s'affranchit des codes du ballet romantique. Elle "sud-africanise" à merveille le ballet tout en le respectant. Sur une mélodie de Tchaïkovski, les onze danseurs mêlent danse sur pointe et danse contemporaine à de puissantes influences africaines, avec une énergie explosive, une dynamique galvanisante et une bonne dose d'humour.

Née à Johannesburg, Dada Masilo est une chorégraphe hors norme et une prodigieuse danseuse de 26 ans. Artiste incontournable du continent africain, elle revisite de grands classiques tels que Roméo et Juliette ou Carmen pour lesquels elle remporte de nombreuses distinctions.

La presse en parle "Ce n'est pas la première fois que Masilo s'attaque à l'un des plus grands classiques. (...) Cette chorégraphie enchanteresse nous charme et nous provoque." CueTV (South Africa)

Soirée parrainée par

MEA

Cabinet Immobilier
De La Rivière



Les escales chorégraphiques

Nouveau concept

Rendez-vous jetée d'Eyrac et embarquez à bord d'un bateau pour une escale au cours de laquelle vous pourrez déjeuner à l'issue d'un spectacle étonnant.

Samedi 22 septembre

11h : Les Incubés

Départ Jetée d'Eyrac

pour le Cap Ferret

Dimanche 23 septembre

11h : Bulles chorégraphiques

Départ Jetée d'Eyrac

pour Andernos-les-Bains

Les escales chorégraphiques

Nouveau concept

Rendez-vous jetée d'Eyrac et embarquez à bord d'un bateau pour une escale où vous pourrez déjeuner à l'issue d'un spectacle étonnant.

Cie [Rêve]² (France) Les Incubés



Mise en scène : Naïma et Tiko Venne - Chorégraphie : Benjamin Tricha - Chorégraphie bollywood : Aude Rondet - Interprètes : Ludovic Hélin, Thomas Hoeltzel, Benjamin Tricha, Tiko Venne, Naïma Venne, Carine Nunes

Une conteuse silencieuse présente son rêve, un univers fait d'équilibres, de jongleries et de pitreries. Avec sa mise en scène impeccable, le spectacle conjugue humour et poésie à un rythme endiablé.

La presse en parle « Les Incubés, un spectacle de qualité, un monde fantastique fait de rêve et de poésie. » Midi Libre

Cie Contrepoint (France) Bulles chorégraphiques



Chorégraphie : Yan Raballand - Interprètes : Evguenia Chtchelkova, Jean Camille Goimard, Aurélien Le Glaunec, Claire Vuillemin, Yan Raballand

Yan Raballand conçoit des petites pièces pouvant se jouer des lieux : ce sont les bulles chorégraphiques, souvenirs nostalgiques, déclarations passionnées.

Yan Raballand mène un parcours éclectique d'interprète et de chorégraphe. Il fonde en 2001, la compagnie Contrepoint.

Samedi 22 septembre

14h30 : Récital Espagnol

Théâtre de la Mer

Durée : 1h



Catalina Gomes

Philippe Biros (Espagne)

Récital Espagnol

Piano : Philippe Biros - Danseuse : Catalina Gomez

En Espagne, il n'y a pas que le flamenco. Il existe aussi la danse classique espagnole ! Elle regroupe des danses régionales stylisées, interprétées sur des musiques d'Albéniz, Granados ou encore Turina. Désireux de sauvegarder cet héritage artistique, Catalina Gomez et Philippe Biros les font revivre en nous faisant partager leur amour commun de l'Espagne.

Catalina Gomez donne sa propre conception de la danse espagnole : un mélange entre traditionnel et contemporain. Accompagnée de Philippe Biros, elle contribue à sauvegarder ce mariage unique entre le piano et la danse.

15h30 : Compagnie Ballet Jazz Art

Théâtre de la Mer - Durée : 50 min (cf p 13)



Samedi 22 septembre

16h30 : Série B

Théâtre de la Mer

Durée : 45 min



17h30 : Tsigane Tango

Au Théâtre de la Mer

Durée : 45 min

Cie Hors Corps (France)

Série B

Chorégraphe : Faustine Lasnier - Compositeur : Matthieu Ben Hassen - Interprètes : Faustine Lasnier, Cindy Villemain, Mathieu Ben Hassen, Charlotte Lasnier, Charlène Piala, Guilhem Lasnier, Sébastien Sampietro, Mathieu Grenier - Création lumière : Vincent Bourgeau

Première création de la Compagnie Hors Corps, *Série B* mêle musique vivante, danse contemporaine, chants et percussions corporelles. Elle met en scène la vie quotidienne pour émouvoir, faire rire.

Mathieu Ben Hassen, jeune compositeur et Faustine Lasnier, chorégraphe créent la Compagnie Hors Corps en 2008. Ils reprennent ensemble les mélodies, les gestes qui font notre quotidien.

Tsigane Tango

(France - Argentine)

Une pensée triste que l'on peut danser

Avec : Alain Dechaume, Yaël Mariotte, Patrice Mourgue, Richard Basnier - En accord avec Marilu Production

Cette compagnie célèbre le renouveau du tango en créant des liens entre sa version traditionnelle et le nuevo tango d'Astor Piazzolla à qui les chorégraphes rendent hommage. Quatre musiciens (un bandonéoniste, un violoniste, une pianiste, un contrebassiste) et un couple de danseurs nous offrent un concert - spectacle des plus originaux. Le tango devient ici musique de concert et danse à la fois sensuelle et universelle.



Samedi 22 septembre

19h

Théâtre du Port

Durée : 60 min

Compagnie De Fakto (France)

La niña de la casa azul

Mise en scène et chorégraphie : Aurélien Kairo - Danseurs : Jesus Nuñez, Leticia Campbell, Lucia Mendoza, Sébastien Perrault, Karla Pollux - Musique : Quatuor Leonis

La Compagnie De Fakto s'inspire dans cette pièce de l'artiste peintre mexicaine et libertaire : Frida Khalo.

Par la danse, Aurélien Kairo et les cinq danseurs qui l'accompagnent, recréent le monde de douleur intériorisé de cette peintre si singulière et la traversée de ses états d'âmes qui furent la source même de son inspiration. Parallèlement, ils mettent en lumière toute sa combativité, sa spontanéité et toute sa flamboyance.

Chorégraphe depuis plusieurs années, Aurélien Kairo réussit aussi un parcours atypique de danseur interprète. Il danse pour Maurice Béjart, Pietragalla Compagnie mais aussi pour des compagnies moins classiques telles que Acrorap et Käfig. Il a fondé la Compagnie De Fakto en 2003 avec laquelle il propose une danse métissée où les mouvements et la performance vont de pair avec la théâtralité voire le mime.

Création 2012 - Première en France

Samedi 22 septembre

21h

Théâtre Olympia

Durée : 1h15

22h30 : Bal Méditerranéen

Parvis du Théâtre Olympia



Ballet de Valence

Chorégraphie : Ramón Oller (Espagne)

Carmen

Chorégraphie : Ramón Oller - Direction artistique : Inma Gil - Musique : Georges Bizet - Martirio - Danseurs : Laura Bruña, Iñaki Cobos, Joan Crespo, Rubén Darío Bañol Herrera, Yaiza Davilla, Riccardo Franco, Diana Huertas, Thaïs Martínez, Milos Patiño, Fátima Sanles, Elizabeth Taberner

L'origine de cette œuvre est l'opéra de Bizet, qui s'inspire lui-même de Prosper Mérimée. A Séville, Carmen, cigarière passionnée, esprit libre d'une grande beauté fait de Don José une victime de ses pulsions incontrôlables jusqu'au tragique final. La plupart des pièces musicales sont extraites de l'opéra de Bizet. La participation ponctuelle de la cantatrice Martirio sur trois des compositions, dont la célèbre habanera, y apporte un supplément d'âme.

Ramón Oller a collaboré avec les plus grands. Ce chorégraphe espagnol a, entre autres, travaillé auprès de Jean-Christophe Maillot et a remporté le premier prix du meilleur spectacle de danse décerné par le New York Times avec son ballet Good Night Paradise.

La presse en parle "Le Théâtre de la Generalitat nous présente une Carmen combattante pour elle-même et pour toutes les femmes qui veulent vivre leurs rêves. A la fois hors du temps et contemporain, vivant et intime, proche et séduisant". Danza.es

Première en France

Soirée parrainée par



Compagnie Hervé Koubi

Bal Méditerranéen

Hervé Koubi et ses danseurs algériens vous feront danser sur des airs méditerranéens. Ambiance festive et chaleureuse garantie !



Dimanche 23 septembre

14h30 : **Tangalo . . .**

Théâtre de la Mer

Durée : 30 min

15h15 : **Carmen, c'est moi**

Théâtre de la Mer

Durée : 30 min

Cie Cavalcadance (France)

Tangalo, quand les chevaux dansent le tango

Dressage équestre : Patricia Pellen et ses cavaliers - Textes, costumes et créations graphiques : Marie-Chloé Pujol-Mohatta - Tango argentin : Armando Copa et Mayra Morelli - Danse contemporaine : Frédérique Jonquet - Chant et accordéon : Cécile Veyrat - Piano : Delphine Puglièse - Violon : Charlotte Puglièse

Sur des airs de valse, de milonga, de tango classique, de nuevo ou d'électro, danseuse contemporaine, danseurs de tango argentin et musiciennes rythment leur cadence et leurs pas sur ceux des chevaux, jusqu'à en faire oublier leur différence.

Patricia Pellen est une cavalière de renommée internationale. Elle co-dirige avec Marie-Chloé Pujol-Mohatta Tangalo.

Cie Concha Castillo (France)

Carmen, c'est moi

Danseuse : Concha Castillo - Musique : Georges Bizet, Jesus Bola, Ernst Reijseger, Philippe Vranckx

La Compagnie s'approprie la Carmen de Prosper Mérimée. La pièce exprime le parcours d'une femme voulant se relever et vivre. La danse symbolise le cri de tous ceux qui se battent pour retrouver leur dignité et exister.

Riche de sa culture flamenco, Concha Castillo ne cesse d'explorer les chemins de la création, d'inventer, de surprendre.



Dimanche 23 septembre

16h : Scène Partagée

Les Ponctuels et Petit bal 2 rue

Théâtre de la Mer

Durée : 30 min

Scène Partagée

Cie Antipodes (France)

Les Ponctuels

Chorégraphie et mise en scène : Lisie Philip - Création musicale : Mathieu Géghe - Interprètes : Raphaël Thiers, Morena Di Vico, Guillaume Suarez-Pazos

Trois danseurs émergent de la foule. Ils ne sont pas là pour passer le temps mais pour le rattraper ! Lisie Philip s'interroge sur ce qui peut advenir d'individus qui tout à coup perdent ce cadre temporel imposé. Réussiront-ils à « prendre le temps » ?

Les Ponctuels s'approprient les bancs, les réverbères, ... et bousculent nos repères pour nous faire voir notre espace autrement.

Lisie Philip, chorégraphe et metteur en scène, se forme au Rudra Béjart Lausanne. Elle crée la compagnie Antipodes à la fin des années 90, à Nice.

Cie De Fakto (France - Algérie)

Le Petit Bal 2 rue

Direction artistique : Aurélien Kairo - Chorégraphie : Aurélien Kairo et Karla Pollux - Interprètes : Aurélien Kairo, Karla Pollux (ou Mélissa Cirillo) - Musique : Le Petit Bal 2 Rue

La pièce présente ici un couple de danseurs auditionné par Bourvil sur *Le Petit Bal Perdu*. La valse à tous les temps s'anime. Un spectacle de rue hip-hopement drôle et plein d'émotion !

17h45 : **Cie Cavalcadance**

Théâtre de la Mer - Durée : 45 min (cf. p 22)



Dimanche 23 septembre

21h

Théâtre Olympia

Durée : 1h15



Ballet Antonio Gadès (Espagne)

Suite Flamenca

Chorégraphie : Antonio Gadès - Cristina Hoyos - Musiques : Emilio de Diego, Antonio Solera, Antonio Gadès

Ce Ballet perpétue les œuvres d'Antonio Gadès en maintenant intacts l'esprit et les directives originales qui ont régi sa création. On y trouve un langage esthétique dépouillé et enraciné dans les traditions de la culture espagnole. *Suite Flamenca* est une synthèse parfaite de cette danse rythmée par des solos, des duos ou des danses en groupe. Avant-gardiste dans les années 60, cette pièce est aujourd'hui considérée comme « le classique du flamenco ».

La Compagnie Antonio Gadès s'est vue décerner plusieurs distinctions dont le "Giraldillo d'Or" de la Biennale du Flamenco de Séville. Le Maître s'en est allé mais son œuvre et sa compagnie, au summum de la danse espagnole, du ballet-théâtre et de l'art flamenco, perdurent.

Création 2012 - Première en France

Soirée parrainée par



AUTOUR DU FESTIVAL

Un festival est par définition un moment fort et intense pour donner encore plus à voir, à entendre et à ressentir.



Théâtre du Prato Tournage imaginaire

Idée et mise en jeu : Gilles Defacque.

Avec : Jacques Motte et Gilles Defacque

“Action, ça tourne” clame Gilles Defacque, clown et metteur en scène du Théâtre du Prato. Mêlant l’absurde et un sens de la dérision sans égal, la troupe lilloise se joue de nous, avec légèreté et bonne humeur.

Vous serez tous figurants du film. Mais rassurez-vous, il n’y a pas de caméra pour l’image, pas de micro pour le son et on ne peut pas faire de reprise. C’est un tournage imaginaire (celui du Prato). La compagnie accueillera le public, avant chaque représentation, tout au long du Festival.

Le Village de Cadences



Installé sur la plage, face au Palais des Congrès, ce lieu est composé :

- du Théâtre de la Mer (450 places),
- de l’espace billetterie,
- d’un espace exposition / rencontres,
- et du Café de la Plage, qui s’agrandit pour l’occasion.

Le Théâtre du Port Espace scénique sous la halle du Port

Pour vous y rendre des navettes gratuites sont à votre disposition.

Départ du Village, les mercredi, vendredi et samedi à partir de 18h30.

Nous remercions nos partenaires :



Le marché du cœur de ville

Lieu de rendez-vous pour le spectacle de la Compagnie Contrepoint et des écoles de danse.

Samedi 22 septembre à 12h

Escales chorégraphiques - Nouveau concept (cf p 16)

Barre sur la plage

Que vous soyez petits ou grands, souples ou raides, venez suivre un cours de danse classique proposé par le Maître de ballet du CCN de Biarritz, Richard Coudray.

Dimanche 23, 11h, place Thiers (gratuit)

Spectacles des écoles de danse

Samedi 22 septembre, 13h (Théâtre de la Mer)

Dimanche 23 septembre, 12h (Marché) 13h (Théâtre de la Mer) 17h grande chorégraphie sur la plage.

Chaque soir, découvrez la performance d’une école de danse sur le parvis du Théâtre Olympia, avant le levé de rideau.

Au programme des chorégraphies présentées :

Forme et Danse, K’ré d’arts Bassin (Arcachon) / Yengatu, Mouvement Star Club (La Teste de Buch) / Pro Vie Danse, Ecole transcendance, Ainsy Danse, Ysa Danse (Gujan-Mestras) / Star Danse (Biganos) / Cap 33, Ecole de Danse (Bordeaux) / Académie de Danse Joseph Séverac (Bassin d’Arcachon) / Akadance (Andernos-les-Bains) / Ecole municipale de Danse (Lège Cap Ferret)

Journée pédagogique

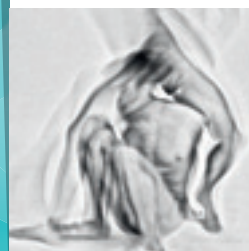
En partenariat avec l’OARA et le Rectorat

Cette année, José Montalvo, chorégraphe et directeur artistique du Théâtre National de Chaillot ainsi que d’autres intervenants animeront cette journée organisée au cinéma Grand Ecran Eden, partenaire de l’événement. Plus de 300 enseignants et professeurs sont attendus.

Mercredi 19 : de 9h30 à 13h - Cinéma Grand Ecran Eden d’Arcachon

Rencontres quotidiennes avec les chorégraphes

Venez partager leurs impressions la veille, le jour ou le lendemain de leur spectacle au village Cadences. Du mardi au dimanche de 11h à 13h



Exposition photographique Vertige de Jérémie Nassif

En partenariat avec le CCN de Biarritz
Une collection de photos des danseurs du Malandain de Biarritz que l’on pourrait croire dessinées au fusain.

Mentions obligatoires

El otro Bolero de Ravel - Compagnie Nationale de danse d'Equateur

Costumes : Mane Silva - Son et vidéo : Santiago Vergara - Eclairage : Byron Mendez - Gréement : Edison Terán - Armoire : Silvia Tello - Support technique : Christian Chango - Production : Andrea Bonilla - Relations publiques : Mary Augusta Tufiño - Secrétaire : Sofia Rivera - Soutien d'urgence : Edwin Castellanos - Ressources humaines : Carmita Urquiza - Collecteur : Julieta Castañeda - Contadora : Sonia Vargas - Soutien et de la messagerie : Washington Congo

Peau d'Âne - Compagnie Eco

Assistante : Cécile Médour - Dramaturge : Emilio Calcagno et David Wahl - Scénographie : Philippe Meynard - Costumes : Aline Ochoa - Réalisation cinématographique : Emilio Calcagno et Buffalo Corp / Thibault Mombellet & Morgan S. Dalibert - Lumières : Caty Olive - Création multimédia : Claire Roygnan et Quentin Descourtis - Costumes : Aline Ochoa - Réalisation cinématographique : Emilio Calcagno et Buffalo Corp / Thibault Mombellet & Morgan S. Dalibert - Lumières : Caty Olive - Création multimédia : Claire Roygnan et Quentin Descourtis - Production : Eco/Emilio Calcagno - Coproduction : Théâtre National de Chaillot / Opéra-Théâtre de Saint-Etienne (réalisation des costumes et des décors) / Faiencerie-Théâtre, Scène conventionnée de Creil / Festival Cadences d'Arcachon - Avec le soutien de l'Adami - Partenaires : Orchestre de Picardie, Château Saint Just, Baccarat, SNCF - Subventions : DRAC Picardie, Conseil Régional de Picardie, Conseil Général de l'Oise - Crédit photo : Tom Bauer - Administration : Pascal Madru - Production / communication : Pauline Barascou

Olé Khamchanla - Compagnie Kham

Coproduction : Le Tarmac de la Villette, Compagnie A'Corps, Initiatives d'artistes en danses urbaines (Fondation de France, Parc de la Villette, FSE) - Soutien : Centre de Coopération Culturelle & Linguistique de Vientiane au Laos, Ambassade de France à Bangkok, Festival Cap'Danse (accueil en résidence à Tournefeuille), Conseil Général et ADDIM Drôme, Région Rhône-Alpes - Remerciements : Maître Pinit, Nu Thanophone, Khammom - Le Tarmac de la Villette est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, par le Ministère des Affaires Étrangères et par la Ville de Paris. Il bénéficie du soutien du Parc de la Villette et de l'Organisation Internationale de la Francophonie

Frater - Compagnie Adequate

Régisseur général : Etienne Soullard - Partenaires : CCN Malandain Ballet Biarritz, CCN Ballet National de Marseille, CND à Pantin, Conseil Régional de Bourgogne, DRAC Poitou Charentes, Les Synodales (89), La Bergerie de Soffin, Les Éclats chorégraphiques (La Rochelle), Les journées Danse Dense, L'Étoile du Nord, le Théâtre de Vanves, la Fondation de France (Bourse Déclics Jeunes)

Sunnyboom - Compagnie Gilles Baron

Coproduction : Le Cuvier (CDC d'Aquitaine), IDDAC Aquitaine, Association Origami - Soutien : DRAC Aquitaine, Conseil Général des Landes - Accueil en résidence : Studio Micadanses Paris, Centre National de la Danse de Pantin, Association Eclat - Crédit photo : Denis Tisseraud

Deng Deng - Compagnie Melting Spot

Production : Cie Melting Spot - Coproduction : Centre Culturel Français de D'Jaména, Act'art77, Conseil Général de Seine-et-Marne, CCN Roubaix Nord Pas-de-Calais / Cie Carolyn Carlson, Maison Folie Wazemmes de Lille - Avec l'aide de : l'Espace Charles Vanel de Lagny sur Marne, la Ferme d'en Haut de Villeneuve d'Ascq, des Mairies de Lille, Villeneuve d'Ascq - Soutien : DRAC, Conseil Régional Nord Pas-de-Calais, Cultures France dans le cadre de la convention Cultures France / Ville de Lille - Crédit photos : Daniel Bredunes

The Four Seasons - Spellbound Dance Company

Directeur artistique : Mauro Astolfi - Directeur : Marco Policastro - Secrétaire administrative : Noemi Massari - Consultant administratif : Studio Rigel - Assistant chorégraphe : Adriana De Santis - Direction multimédia : Enzo Aronica - Lumières : Marco Policastro - Décors : Esse A Sistemay

Henriette et Matisse - Compagnie Kelemenis

Réalisation costumes : Philippe Combeau - Éléments scénographiques : Bruno de Lavenère

Danse Jazz Mix et Entre dos aguas - Compagnie Ballet Jazz Art

Soutiens : DRAC Île de France, Département de l'Allier, Ville de Vichy, CND de Pantin, MJC Théâtre de Colombes, Espace 1789 de Saint-Ouen, CCN de Créteil - Soutien : Adami, Théâtre des Salsins, Biennale de la danse de Lyon 2010, Théâtre du Jeu de Paume d'Aix-en-Provence, Ballet de l'Opéra National du Rhin, Fondation BNP-Paribas

Ce que le jour doit à la nuit - Compagnie Hervé Koubi

Artistes intervenants pour la formation : Alexandra Besnier, Guillaume Gabriel, David Guasgua, Min-Jeong Kim, Philippe Mesia, Carl Portal - Scénographie : Vincent Floderer - Création lumière : Lionel Buzonie - Création costumes : Guillaume Gabriel - Partenaires : Région Limousin, département de la Corrèze et des Alpes Maritimes, Brive-la-Gaillarde, DRAC Paca et Limousin, Cannes, Service de coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade de France en Algérie - Partenaires producteurs : Ballet de l'Opéra National du Rhin CCN, Théâtre de l'Olivier (Istres), Théâtre Olympia (Arcachon), CCN Créteil Val-de-Marne Cie Kéfig, Palais des Congrès de Loudéac, Centre Culturel de Vitry, Ballet Preljocaj CCN d'Aix-en-Provence

Swan Lake - Compagnie Dada Masilo

Producteurs : Interarts Riviera Lausanne (Chantal et Jean-Luc Larguier), Dance Factory Johannesburg (Dada Masilo) - En partenariat avec la Biennale internationale de la danse de Lyon et le Musée du Quai Branly - Soutien : Théâtre Olympia (Arcachon), Ballet Preljocaj (Pavillon noir, Aix-en-Provence), Théâtre de Namur, Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre National Bordeaux Aquitaine, Théâtre d'Angoulême (Scène nationale), La Comédie (Scène nationale de Clermont-Ferrand) - Lumières : Suzette Le Sueur - Costumes : Dada Masilo et Suzette Le Sueur, Ann and Kirsten Bailes, Karabo Legoabe - Diffusion : Scènes de la Terre

Incubés - Compagnie [Rêve]?

Conception et fabrication cube: Naïma et Tiko Venne - Soutien : Conseil Général du Gard, Conseil Régional Languedoc-Roussillon, Verrière d'Alès / Pôle National des arts du cirque Languedoc-Roussillon, Réseau en scène Languedoc Roussillon, CREAC, Ecole du cirque Balthazar

Les bulles chorégraphiques - Compagnie Contrepoint

Costumes : Dominique Fabrègue - Création sonore : Francine Ferrer - Musique : Chansons d'amour - Régie générale : Thibaut Garnier - Coproductions : Théâtre d'Aurillac, Opéra Théâtre de Saint Etienne, Comédie de Clermont Ferrand (scène nationale) - Soutien : Communautés de Communes de Cère et Goul en Carladès, Pays de Murat et de Cère et Rance en Chataigneraine

La niña de la casa azul - Compagnie De Faktó

Assistants à la chorégraphie : Karla Pollux et Sébastien Perrault - Scénographie : Noëlle Ginefri - Costumes : Claude Murgia - Coproduction : Cie De Faktó, Centre de Création de la Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre, Théâtre du Vésinet - Avec l'aide de l'Espace Albierto, Compañía 2XS (Mexico), délégation générale des Alliances françaises du Mexique, l'Institut français. Soutien : Ville de Lyon, Région Rhône-Alpes

Tangalo - Compagnie Cavalcadance

Dressage en liberté : Guillaume Assire-Bécar - Chevaux en liberté : Chaps - Création sonore : Julie Hamon - Création lumière, technique son et lumière : Cie des Patrimoines - Chevaux : Hanoï, Harmonio, Mystériosio, Xérafín, Xaco, Ohlio, Tango, Bugahlo, Brasil et les criollos argentins - Production : Cie des Patrimoines

Carmen c'est moi - Compagnie Concha Castillo

Arrangements : Jean-Marc Magra, Lumières : Pierre Moreaux, Jean-Pascal Pracht - Costumes et accessoires : Marion Laurans, Boutique Passion danse

Le Petit Bal 2 Rue - Compagnie De Faktó

Costumes : Claude Murgia - Composition et arrangement : Dee Fly alias François Przybylski

Carmen - Ballet National de Valence

Direction Artistique : Inma Gil - Lumière Originale : Gloria Montesinos (A.A.I) - Costumes : Merçe Paloma - Scénographie : Joan Jorba - Bande son : Albert Puig - Stagiaires : Esaul Llopis, Marin Snachez, Leonor Henriques - Adjoint à la direction-répétiteur : José Belda - Assistant répétiteur : Paula de la Concepción, Ramón Oller, Leonardo Santos

Exposition Vertige Arnaud Mahouy et Danel viscayo - Malandain Ballet Biarritzpar J. Nassif

Billetterie

Tarifs

	Tarif Plein	Tarif Réduit*	Ecoles de Danse/Cies
Théâtre Olympia	26€	15€	10€
Théâtre de la Mer	5€	5€	5€
Théâtre du Port	10€	10€	10€
Escales Chorégraphiques	25€	25€	25€

Pass Danse

	Tarif Plein	Tarif Réduit*	Ecoles de Danse/Cies
Pass 5 spectacles <i>(Accès aux 5 spectacles du Théâtre Olympia et aux représentations du Théâtre de la Mer)</i>	90€	50€	35€
Pass 4 spectacles <i>(Accès à 4 spectacles du Théâtre Olympia et aux représentations du Théâtre de la Mer, sauf samedi et dimanche)</i>	80€	45€	30€
Pass 3 spectacles <i>(Accès à 3 spectacles du Théâtre Olympia et à une journée au Théâtre de la Mer, sauf samedi et dimanche)</i>	66€	36€	25€

* Tarif réduit : étudiants, demandeurs d'emploi, abonnés lddac, adhérents Utlarc et groupes de plus de 10 personnes

Horaires billetterie Cadences

Vous pouvez prendre vos places dès à présent à l'Office de Tourisme et, du 18 au 23 septembre, uniquement sur le Village Cadences face au Palais des Congrès : **mardi 18** septembre : 14h à 20h • **mercredi 19** septembre : 11h à 19h • **jeudi 20** septembre : 13h à 18h • **vendredi 21** septembre : 11h à 18h • **samedi 22** septembre : 11h à 18h • **dimanche 23** septembre : 11h à 19h

Avant chaque spectacle

- Le Théâtre Olympia sera ouvert 1h avant le lever de rideau.
- Le Théâtre du Port sera ouvert une demi-heure avant le lever de rideau.

L'accueil du public au Théâtre Olympia est effectué par l'association Bénévol'Arc que nous remercions chaleureusement.

Nous tenons également à remercier Le Centre Equestre de l'Etrier.

Le Festival est dirigé par Benoît Dissaux (direction artistique) et toute l'équipe du Théâtre Olympia.

BILLETTERIE : 05 57 52 97 75 / www.arcachon.com

Licence entrepreneur du spectacle n° 1-1028042 et 3-1028043



Monté ensemble l'ensemble Wuppertal/Pina Bausch - © Laurent Philippe © Jean-Baptiste Mondino pour Télérama



Télérama

Chaque mercredi chez votre marchand de journaux

Théâtre Olympia

Saison Danse 2012 - 2013

www.arcachon.com

Mardi 23 octobre, 20h45

Yuval Pick (CCN Rillieux-la-Pape), « Basics »

Dans le cadre d'itinéraire dansé # 7
(IDDAC - CDC Artigues)

Mardi 4 décembre, 20h45

Grupo Corpo, « Parabelo » et « Sem Mim »

Par Rodrigo et Paulo Pederneiras

En partenariat avec l'Opéra National de Bordeaux

Samedi 2 février, 20h45

et dimanche 3 février, 17h

Les Ballets de Monte Carlo, « Le Songe »

Chorégraphie : Jean-Christophe Maillot

Jeudi 28 février, 20h45

Carolyn Carlson (CCN de Roubaix),

« Synchronicity »

Vendredi 5 avril, 20h45

Beijing Dance Theater, « Middle » et « Harvest »

Chorégraphie : Anthony Egéa et Wang Yuan Yuan

Mardi 16 avril, 20h45

Carlotta Ikeda, Compagnie Ariadone,

« Un coup de don »

Dans le cadre de la Biennale de danse de Gironde
"Danse toujours"

Jeudi 23 et vendredi 24 mai, 20h45

José Montalvo, « Trocadéro »

Arcachon
culture scène conventionnée



Conception graphique : resoumms.com